

DEVANADORAS UNCOILERS DEVIDOIRS



**DEVANADORAS PARA ALIMENTACIÓN DE FLEJE A
PRENSAS EXCÉNTRICAS Y MAQUINAS AUTOMATICAS**

**UNCOILERS FOR FEEDING METAL STRIP INTO ECCENTRIC
PRESSES AND AUTOMATIC MACHINES.**

**DEVIDOIRS POUR ALIMENTATION DE FEUILLARD SUR LES PRESSES
EXCENTRIQUES ET AUTRES MACHINES AUTOMATIQUES.**



SEGURA LLUNELL, S.A.

MAQUINARIA PARA TRABAJAR CHAPA, FLEJE Y TUBO DESDE 1888

MACHINES TO WORK METAL SHEET, STRAP AND TUBE FROM 1888

MACHINES A TRAVAILLER LES TÔLES, LES FEUILLARDS ET LES TUBES DEPUIS 1888

DEVANADORAS VERTICALES VERTICAL UNCOILERS DEVIDOIRS VERTICALS

DEVANADORAS DE EXPANSION MANUAL UNCOILERS WITH EXPANDABLE MANDREL DEVIDOIRS AVEC MANDRIN EXPANSIBLE

MODELO DV1 Y DV 2 (SIN MOTOR)

Estas devanadoras son de tipo vertical. El eje va montado sobre dos rodamientos a bolas, lo que da gran suavidad de giro, en el extremo del mismo lleva un freno regulable para evitar el desenrollado brusco.

MODEL DV1 AND DV2 (WITHOUT MOTOR)

These are vertical-type uncoilers. The shaft is mounted on ball bearings, providing an extremely smooth motion, and has an adjustable brake fitted at one end to avoid uneven unwinding.

MODÈLE DV1 ET DV 2 (SANS MOTEUR)

Ces dévidoirs sont de type vertical. L'axe est monté sur deux roulements à billes, ce qui donne une grande souplesse de rotation : à l'extrémité de celui-ci, il y a un frein réglable pour éviter un déroulement brusque.

MODELO DVM 1 Y DVM 2 (MOTORIZADAS)

La bobina al desenrollarse forma un bucle en la parte inferior, que al tocar con la masa del palpador, detiene el motorreductor. La puesta en marcha del mismo se efectúa automáticamente por medio de un temporizador regulado a tal efecto. El palpador estándar es electrónico. Opcionalmente se puede instalar un detector inductivo de proximidad o un detector por células fotoeléctricas.

Estas devanadoras sirven tanto para desenrollar como para arrollar material. También se fabrican con doble cabezal.

MODEL DVM 1 AND DVM 2 (MOTORISED)

As the coil unwinds, it forms a loop in the lower section. When this loop touches the sensor, it stops the motor. It re-starts automatically using a timer. The standard contact switch is electronic. An inductive proximity switch or photoelectric cell sensor can optionally be fitted. These uncoilers can be used for both unwinding and winding material. Double-headed versions are also provided for.

MODÈLE DVM 1 ET DVM 2 (MOTORISÉES)

La bobine, en se déroulant, forme une boucle sur la partie inférieure qui, lorsqu'elle touche la masse du palpeur, arrête le moteur-réducteur. La mise en marche de celui-ci se fait automatiquement au moyen d'un temporisateur réglé à cet effet. Le palpeur standard est électronique. De façon optionnelle, on peut installer un détecteur inductif de proximité ou un détecteur à cellules photoélectriques.

Ces dévidoirs servent aussi bien à dérouler qu'à enrouler le matériau. Ils sont également fabriqués à double tête.

CARACTERÍSTICAS / SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES

MODELOS	Mod.	DV - 1	DV - 2	DVM - 1	DVM - 2
Diámetro máximo ext. de la bobina Diamètre maximum ext. du rouleau Maximum outside. diameter of the coil	mm.	800	980	800	980
Diámetro máx./mín. Interior del rollo Diamètre max./min. Intérieur du rouleau Max/min. inside diam. of the coil	mm.	700 140	860 165	700 140	860 165
Ancho máximo del fleje Largeur maximum du feuilard Maximum strip width	mm.	100	150	100	150
Altura del suelo al centro del eje Hauteur du sol à centre de l'axe. Shaft height from floor.	mm.	800	800	800	800
Velocidad / Vitesse / Speed	r.p.m.	-	-	20	20
Peso máximo del rollo Poids maximum du rouleau Maximum Coil weight	Kgs.	100	200	100	200
Potencia del motorreductor Puissance du moteur à réducteur Gear motor power	C.V. / H.P.	-	-	0,25	0,25
Peso neto aprox. Poids net approximatif Approx.net weight.	Kg.	65	100	75	110



MOD. DV-1



MOD. DVM-2



MOD. DV-4



MOD. DV-4

Con aros protectores / With protection loops C.E.
Avec circles protecteurs C. E.



MOD. DV-6

Con aros protectores y brazo pisador / With protection loops C.E. and snubber roll
Avec circles protecteurs C. E. et bras fouleur



DEVANADORAS DE EXPANSION MECANICA
MECHANICAL EXPANSION UNCOILERS
DEVIDOIRS D'EXPANSION MECANIQUE

MODELOS DVM-3, DVM-4, DVM-5, DVM-6 Y DVM-7.

Devanadoras provistas de sistema de mandril expansible mecánico ajustable al diámetro interior de las bobinas, por medio de un husillo accionado con una llave especial. El desenrollado se controla automáticamente a través de un palpador electrónico.

La devanadora al ponerse en marcha desenrolla el material formándose un bucle. El material al tocar con la masa del palpador detiene el motorreductor. En el momento en que el material deja de contactar con el palpador, la devanadora se conecta de nuevo, pudiéndose regular el tiempo de espera por medio de un potenciómetro.

Estas devanadoras pueden utilizarse también para arrollar el recorte.

Bajo demanda se pueden suministrar con un variador electrónico de velocidad y/o brazo pisador del material

Opcionalmente estas devanadoras pueden fabricarse sin motor, en cuyo caso vienen dotadas de un freno regulable para evitar el desenrollado brusco.

MODELS DVM-3, DVM-4, DVM-5, DVM-6 AND DVM-7.

Uncoilers fitted with a mechanical expandable mandrel system which can be adjusted to the internal diameter of the reels, using a thread operated by a special tool. The unwinding process is automatically controlled by an electronic touch sensor. When the machine starts up, the material unwinds to form a loop. When the material touches the sensor, this stops the motor. As soon as the material is no longer touching the sensor, the machine re-starts; the time delay can be controlled by means of a potentiometer. These uncoilers can also be used for winding cut scrap. They can also be ordered with an electronic speed regulator and/or snubber arm. These uncoilers can optionally be manufactured without a motor, in which case they are equipped with an adjustable brake to avoid uneven unwinding.

MODÈLES DVM-3, DVM-4, DVM-5, DVM-6 ET DVM-7.

Dévidoirs pourvus d'un système de mandrin expansible mécanique pouvant s'ajuster au diamètre intérieur des bobines, au moyen d'une vis de pression actionnée à l'aide d'une clé spéciale. Le déroulement est contrôlé automatiquement grâce à un palpeur électronique.

Le dévidoir, lorsqu'il se met en route, déroule le matériau qui forme une boucle. Le matériau, lorsqu'il touche la masse du palpeur arrête le moteur-réducteur. Dès l'instant que le matériau n'est plus en contact avec le palpeur, le dévidoir se remet en marche, pouvant être réglé le temps d'attente au moyen d'un potentiomètre.

Ces dévidoirs peuvent aussi être utilisés pour enrouler la pièce de matériau.

Sur demande, ils peuvent être munis d'un variateur électronique de vitesse et/ou d'un bras de pression du matériau.

De façon optionnelle, ces dévidoirs peuvent être fabriqués sans moteur, auquel cas ils sont dotés d'un frein réglable

CARACTERÍSTICAS / SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES

MODELOS	Mod.	DVM-3	DVM-4	DVM-5	DVM-6	DVM-7
<i>Diámetro máx./min. ext. de la bobina</i> <i>Diamètre max./min ext. du rouleau</i> <i>Max/min. outside diam. of the coil</i>	mm.	1380 1070	1350 1090	1450 1200	1550 1270	1640 1400
<i>Diámetro máx./min. Interior del rollo</i> <i>Diamètre max./min. Intérieur du rouleau</i> <i>Max/min. inside diam. of the coil</i>	mm.	580 300	570 320	630 400	690 450	670 450
<i>Ancho máximo del fleje</i> <i>Largeur maximum du feuillard</i> <i>Maximum strip width</i>	mm.	300 380*	300 400*	450 550*	450 550*	480 600*
<i>Altura del suelo al centro del eje</i> <i>Hauteur du sol à centre de l'axe</i> <i>Shaft height from floor</i>	mm.	860	860	880	1000	1000
<i>Velocidad /Vitesse/ Speed</i>	r.p.m.	20	20	20	20	20
<i>Peso máximo de la bobina</i> <i>Poids maximum du rouleau</i> <i>Maximum Coil weight</i>	Kgs.	300	500	1000	2000	3000
<i>Potencia del motorreductor</i> <i>Puissance du moteur à réducteur</i> <i>Gear motor power</i>	C.V. / H.P.	0.33	0.5	0.75	1.5	2
<i>Peso neto aprox.</i> <i>Poids net approximatif</i> <i>Approx.net weight.</i>	Kg.	185	265	430	500	550

*Sin los limitadores laterales / Without lateral limits / Sans les limiteurs laterals.

DEVANADORAS DE DOBLE CABEZAL DOUBLE- HEADED UNCOILERS DEVIDOIRS DE DOUBLE TÊTE

MODELOS DVM-3D, DVM-4D, DVM-5D, DVM-6D Y DVM-7D.

Este tipo de devanadoras con cabezal doble giratorio evitan tiempos muertos en las prensas automáticas, no siendo necesario parar la máquina cuando se termina la bobina del fleje. Mientras se está desenrollando una bobina se puede cargar el otro cabezal, y tan pronto se termina el primero se sitúa el segundo girando los cabezales 180°.

Estas máquinas llevan motor independiente para cada cabezal y la puesta en marcha y paro de los mismos se efectúa por medio de un palpador electrónico

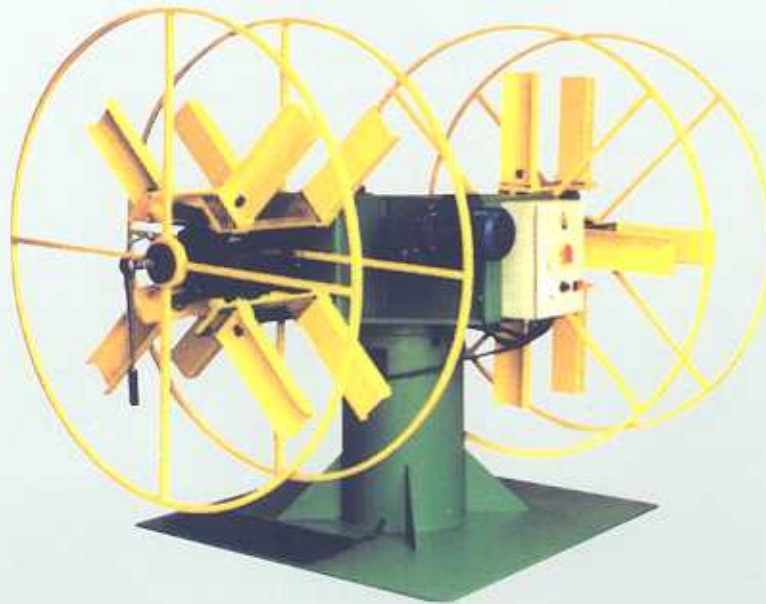
MODELOS DVM-3D, DVM-4D, DVM-5D, DVM-6D Y DVM-7D.

This type of uncoilers, with a double rotating head, avoids automatic press downtime, as the machine need not be stopped, when the coil of strip runs out. While one coil is being unwound, the other head can be loaded, and moved into position by rotating the heads through 180° as soon as the first one has finished.

These machines have independent motors for each head, which are started and stopped by an electronic touch sensor.

MODELOS DVM-3D, DVM-4D, DVM-5D, DVM-6D Y DVM-7D.

Ce type de dévidoir à double tête rotative permet d'éviter les temps morts sur les presses automatiques ; ainsi, il n'est pas nécessaire d'arrêter la machine quand s'achève la bobine de feuillard. Pendant qu'on déroule une bobine, on peut charger l'autre tête, et dès que la première s'achève, on place la seconde en faisant pivoter les têtes à 180°. Les modèles DVM sont munis d'un moteur indépendant pour chaque tête et la mise en marche et l'arrêt de celles-ci se fait au moyen d'un palpeur électronique.



CARACTERÍSTICAS / SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES

MODELOS	Mod.	DVM-1D	DVM-2D	DVM-3D	DVM-4D	DVM-5D	DVM-6D	DVM-7D
<i>Díametro máx./min. ext. de la bobina</i> <i>Diamètre max./min ext. du rouleau</i> <i>Max/min. outside diam. of the coil</i>	mm.	800	980	1380 1070	1350 1090	1450 1200	1550 1270	1660 1400
<i>Díametro máx./min. Interior del rollo</i> <i>Diamètre max./min. Intérieur du rouleau</i> <i>Max/min. inside diam. of the coil</i>	mm.	700 140	860 165	580 300	570 320	630 400	690 450	670 450
<i>Ancho máximo del fleje</i> <i>Largeur maximum du feuillard</i> <i>Maximum strip width</i>	mm.	100	150	300 380*	300 400*	450 550*	450 550*	480 600*
<i>Altura del suelo al centro del eje</i> <i>Hauteur du sol à centre de l'axe</i> <i>Shaft height from floor</i>	mm.	800	800	860	860	880	1000	1000
<i>Velocidad /Vitesse/ Speed</i>	r.p.m.	20	20	20	20	20	20	20
<i>Peso máximo del rollo</i> <i>Poids maximum du rouleau</i> <i>Maximum Coil weight</i>	Kgs.	100	200	300	500	1000	2000	3000
<i>Potencia del motorreductor</i> <i>Puissance du moteur à réducteur</i> <i>Gear motor power</i>	C.V. / H.P.	0.25x2	0.25x2	0.33x2	0.5x2	0.75x2	1.5x2	2x2
<i>Peso neto aprox.</i> <i>Poids net approximatif</i> <i>Approx.nett weight.</i>	Kg.	130	170	390	400	650	875	1000

*Sin los limitadores laterales/ Without lateral limits / Sans les limiteurs laterals.

DEVANADORA HORIZONTAL HORIZONTAL UNCOILER DEVIDOIR HORIZONTAL

MODELO DH.

Esta devanadora es de tipo horizontal, y el desenrollado del fleje se efectúa aprovechando la flexión del propio material, que se va desenrollando sin necesidad de freno ni motor. Es de fácil traslado y de cómodo emplazamiento.

MODEL DH.

This is a horizontal-type uncoiler which unwinds the strip using the material's own tension, removing the need for either a brake or motor. It is easy to transport and convenient to install.

MODÈLE DH.

Ce dévidoir est de type horizontal et le déroulement du feillard se fait en utilisant la flexion du matériel lui-même; celui-ci se déroule sans nul besoin de frein ni de moteur. Il est facile à déplacer et à placer.

CARACTERÍSTICAS / SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES		
MODELO DH		
Diámetro máximo. ext. de la bobina Maximum outside diam. of the coil Diamètre maximum ext. du rouleau	mm.	730
Diámetro mínimo Interior de la bobina Minimum inside diameter of the coil Diamètre minimum intérieur du rouleau	mm.	150
Ancho máximo del fleje Maximum strip width Largeur maximum du feillard	mm.	100
Peso máximo del rollo Maximum Coil weight Poids maximum du rouleau	mm.	150
Peso neto aprox. Approx.nett weight. Poids net approximatif	kg.	20
Volumen del embalaje aprox. Volume de l'emballage approx. Approx.Packing Volume	m3	0,30



MODELO DH

NOTA: El constructor en su afán de superación se reserva la facultad de introducir cuantas modificaciones crea oportunas para mejorar sus máquinas.

NOTE: The manufacturers, in their desire to further develop their products, reserve the right to introduce whatever appropriate modifications they may see fit, in order to improve their machinery.

NOTE: Le constructeur, dans un désir de faire mieux, se réserve la faculté d'introduire toutes les modifications qu'il jugera opportunes afin d'améliorer ses machines.



SEGURA LLUNELL, S.A.

CASA FUNDADA EN 1888 - EXPORTADOR Nº10.868

C/. PINTOR VILA-CINCA, 11 - APARTADO 171 - Pol. Ind. can Humet de Dalt

08213 POLINYÀ (BARCELONA) ESPAÑA

Tel. (34) 93 713 11 14 - Fax (34) 93 713 12 94

E-MAIL: segurallunell@segurallunell.es - www.segurallunell.es - GPS: N 41° 32' 46" E 2° 09' 25"